



## Domanda di modifica dell'iscrizione nel registro matricola svizzero degli aeromobili

I firmatari prendono atto del fatto che il conseguimento fraudolento di una falsa attestazione mediante documenti falsi o alterati oppure dichiarazioni false è perseguitabile penalmente. **Si prega di notare che la/le firma/e deve/devono essere legalmente valida/e e che le imprese devono apporre un timbro.**

In ogni caso, il modulo deve essere compilato in ogni sua parte.

HB- \_\_\_\_\_ **Tipo :** \_\_\_\_\_ **MSN :** \_\_\_\_\_

**PROPRIETARIO/A** (SE NECESSARIO, COMPILEARE MODULO «PROPRIETÀ COLLETTIVA» O «ALLEGATO PER LE ASSOCIAZIONI»)

Impresa: \_\_\_\_\_

Cognome, nome: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_

NPA, luogo: \_\_\_\_\_

Telefono/cellulare: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Cittadinanza: \_\_\_\_\_

Il nuovo proprietario firmatario attesta che non vi sono riserve di proprietà relative all'aeromobile in questione iscritte nel registro dei patti di riserva della proprietà dell'ufficio di esecuzione del suo domicilio.

Il/la proprietario/a conferma con la sua firma l'esattezza dei dati.

---

Luogo, data

Firma legalmente valida **nuovo/attuale** proprietario  
(e il nome in stampatello)

---

Luogo, data

Firma legalmente valida **precedente proprietario**  
(e il nome in stampatello)

**ESERCENTE** (SE NECESSARIO, COMPILEARE MODULO «COMUNITÀ DI ESERCENTI» O «MODULO PER LE ASSOCIAZIONI»)

Impresa: \_\_\_\_\_

Cognome, nome: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_

NPA, luogo: \_\_\_\_\_

Telefono/cellulare: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Cittadinanza: \_\_\_\_\_

Il nuovo esercente attesta di avere ricevuto i seguenti documenti dal precedente esercente:

- Manuale di volo dell'aeromobile (AFM)    Comunicazioni tecniche (CT)  
 Dossier tecnico    Direttive sulla navigabilità (DN)

L'esercente conferma con la sua firma l'esattezza dei dati.

---

Luogo, data

Firma legalmente valida **nuovo/attuale proprietario**  
(e il nome in stampatello)

---

Luogo, data

Firma legalmente valida **nuovo/attuale esercente**  
(e il nome in stampatello)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'environnement, des transports,  
de l'énergie et de la communication DETEC  
**Office fédéral de l'aviation civile OFAC**  
Sécurité technique  
Normalisation, sanctions et registre matricule

## **DATI AMMINISTRATIVI**

---

Attuale sede principale: \_\_\_\_\_

Nuova sede principale: \_\_\_\_\_  
(su riserva dell'approvazione dell'esercente dell'aerodromo)

L'aeromobile è equipaggiato con un [sistema di salvataggio \(BRS\)](#)?  Sì

Tipo di utilizzazione prevista  Voli non commerciali  Voli commerciali

Se l'aeromobile è utilizzato a fini commerciali deve soddisfare le esigenze prescritte dalla legge. L'iscrizione dell'aeromobile può essere radiata dalla matricola se non sono più soddisfatte le prescrizioni legali.

**Rilascio di nuovi certificati (documenti di bordo):** di regola sono consegnati all'attuale esercente e rilasciati solo se sono soddisfatte le disposizioni dell'ONA, in particolare quelle inerenti la garanzia della responsabilità civile verso i terzi a terra.

**Nota :**

In caso di cambio di esercente, il certificato di assicurazione, la licenza radio e, se applicabile, il programma di manutenzione (per gli aeromobili soggetti alle normative europee) nonché la registrazione ELT 406 MHz (elt@bazl.admin.ch) devono essere modificati di conseguenza prima della messa in servizio dell'aeromobile.

**Si prega di allegare al presente modulo i seguenti documenti:**

- Classificatore blu con tutti i documenti di bordo
- Per le società commerciali: estratto del registro di commercio
- Per gli stranieri: permesso di dimora B o C
- Se applicabile, certificato di assicurazione
- Se applicabile, il programma di manutenzione

Siamo a vostra disposizione per eventuali domande:

Tel.: +41 58 465 35 35 (lun. – ven. dalle 9 alle 11.30)  
E-mail: [aircraftregistry@bazl.admin.ch](mailto:aircraftregistry@bazl.admin.ch)